

## Bản cáo kết thúc dự án

**Bản dịch này chỉ để cung cấp thông tin Báo cáo phải được viết bằng Tiếng Anh**

THÔNG TIN VỀ DỰ ÁN ĐƯỢC TÀI TRỢ			
<b>Mã số của Dự Án</b> (ví dụ: Kenya RS10-1111)			
<b>Tên Hợp pháp của Tổ chức</b>			
<b>Tên Dự Án</b>			
<b>Thời hạn Thực hiện Dự Án</b> (số tháng)			
<b>Giai đoạn báo cáo</b> (tháng/ngày/năm - tháng/ngày/năm)			
NGƯỜI CHỊU TRÁCH NHIỆM VIẾT BÁO			
<b>Chức danh (BS / Bà / Ông)</b>		<b>Tên</b>	
<b>Họ</b>		<b>Chức vụ</b>	
<b>Điện thoại Trực tiếp</b>			
<b>Điện thoại Di Động</b>			
<b>Địa chỉ Email Trực tiếp</b>			
<b>Skype ID (nếu có)</b>			

### HƯỚNG DẪN:

1. Hạn chót của Báo cáo kết thúc dự án này là 60 ngày sau thời hạn kết thúc dự án của Quý cơ quan. Xin vui lòng lưu ý là ngày hết hạn đã được ghi trên trang thứ nhất của bản thỏa thuận tài trợ của Quý cơ quan.
2. Thông tin của Báo cáo cuối cùng này phải được cập nhật – xin vui lòng báo cáo bất kỳ thông tin nào liên quan đến toàn bộ dự án của Quý cơ quan.
3. Xin vui lòng trả lời thật đầy đủ mỗi câu hỏi. Xin nhớ liệt kê tiến trình và việc hoàn thành tất cả các hoạt động trong kế hoạch của dự án. Nếu Quý cơ quan cần giải thích rõ về bất kỳ câu hỏi nào, xin vui lòng tham khảo ý kiến với nhân viên liên lạc chính của Hiệp Hội An toàn Đường Bộ Toàn cầu (GRSP) của Quý cơ quan.

4. Bản Báo cáo Tài chính Cuối cùng phải được gửi kèm theo Bản báo cáo kết thúc dự án này. Nếu Quý cơ quan không có biểu mẫu, xin vui lòng liên lạc với ban quản trị về chương trình tài trợ. Xin gửi trực tiếp những bản Tường trình và Tường trình tài chính hoàn chỉnh bằng email đến địa chỉ: [rsgroups.grsp@ifrc.org](mailto:rsgroups.grsp@ifrc.org)
- 

### Tổng quan về Dự án

1. Xin vui lòng liệt kê các mục tiêu chính của dự án của Quý cơ quan theo quy định trong bản thỏa thuận tài trợ ban đầu.
2. Xin vui lòng liệt kê và mô tả tất cả các hoạt động đã hoàn thành trong thời gian được tài trợ bao gồm:
  - a. Tất cả các hoạt động đã hoàn thành và được đưa vào kế hoạch của dự án:
  - b. Tất cả các hoạt động đã hoàn thành nhưng không được đưa vào kế hoạch của dự án, nếu có:
3. Xin vui lòng liệt kê và giải thích bất kỳ sự thay đổi nào trong các *mục tiêu chính* phát sinh ra trong thời gian thực hiện dự án của Quý cơ quan.
4. Quý cơ quan đã thay đổi gì đối với những phương thức và/hoặc hoạt động được lập ra trong kế hoạch của dự án ban đầu và lý do vì sao? Xin vui lòng giải quyết tất cả những hoạt động liệt kê trong kế hoạch của dự án nhưng không hoàn thành.
5. Xin vui lòng mô tả tác động của dự án của Quý cơ quan đối với việc thông qua và/hoặc việc thực hiện các chính sách an toàn giao thông đường bộ trong khu vực nơi Quý cơ quan làm việc (thành phố, quốc gia, vùng, v.v. ...).
6. Việc tài trợ có tác động gì đến năng lực của tổ chức của Quý cơ quan? (như: thành viên ban điều hành, hạ tầng cơ sở, quy trình, chuyên môn kỹ thuật, v.v. ...)
7. Quý cơ quan phải đối diện với những thử thách lớn lao nhất nào hoặc những hạn chế nào trong khi triển khai và thực hiện dự án này?
8. Có những cơ hội ngoài dự liệu nào phát sinh trong dự án này không?
9. Quý cơ quan có cho thấy dự án của Quý cơ quan đã thể hiện phương pháp hiệu quả nhất để giải quyết vấn đề được nêu không? Với lợi ích của sự nhận thức sau này, nếu có, Quý cơ quan sẽ thực hiện điều gì khác?

10. Có sự hợp tác hoặc sự cộng tác mới nào được thiết lập hoặc Quý cơ quan có tham gia vào một cơ hội như vậy do dự án này đem lại không? Những sự cộng tác đó sẽ tiếp tục như thế nào?
- 

### **Ngân Sách**

11. Quý cơ quan có thay đổi gì trong ngân sách khi thực hiện dự án này?
12. Quý cơ quan đã học hỏi được điều gì sẽ đem lại lợi ích cho tiến trình dự toán ngân sách cho dự án kế tiếp của Quý cơ quan?
13. Có những thành viên mới nào giúp việc trong ban điều hành được tuyển dụng trong khoản tài trợ này mà không được liệt kê trong ngân sách ban đầu không? Có thành viên đầu tiên nào trong ban điều hành không còn tham gia dự án vào lúc kết thúc không?
- 

### **Kế hoạch tiếp theo**

14. Quý cơ quan dự định duy trì và phát triển kết quả của dự án này như thế nào?  
Quý cơ quan sẽ theo đuổi hoặc tìm hiểu ngành hoạt động mới nào hoặc Quý cơ quan có yêu cầu nào theo sau kết quả của công trình này không?
- 

### **Phản Hồi về Chương trình Tài Trợ An Toàn cho Giao Thông Đường Bộ của Hiệp Hội An Toàn Đường Bộ Toàn Cầu (GRSP)**

15. Quý cơ quan đã cải thiện đề xuất sau quá trình đàm phán tài trợ như thế nào?
16. Nếu chúng tôi có chuyển đến làm việc trong thời gian thực hiện dự án, Quý cơ quan sẽ thay đổi định dạng, nghị trình, v.v... như thế nào?
17. Quý cơ quan mô tả sự tương tác của Quý cơ quan với các thành viên trong ban điều hành của Hiệp Hội An Toàn Đường Bộ Toàn Cầu (GRSP) như thế nào?
18. Quý cơ quan có thêm phản hồi nào về việc quản lý toàn bộ khoản tài trợ của Quý cơ quan thông qua các dịch vụ không?
-

## **PHỤ LỤC:**

Ngoài bản báo cáo kết thúc dự án và báo cáo tài chính cuối cùng, xin Quý cơ quan vui lòng nộp các văn kiện sau đây:

1. Bản sao của \*tất cả\* các văn kiện phát hành thuộc dự án này (bao gồm các báo cáo, tờ sự kiện, các mục quảng cáo, v.v. ...) bất kể bằng ngôn ngữ nào, chưa được gửi trong những báo cáo của thời gian nửa năm trước. Xin vui lòng gửi cả bất kỳ các bài báo, băng video và hình ảnh liên quan, v.v. ...
2. Bản sao của Báo cáo tài chính đã được kiểm toán mới nhất bao gồm: văn bản của kiểm toán viên, báo cáo tài chính của tổ chức kèm theo các chú thích và văn thư của kiểm toán viên về việc quản lý.